

Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Diaranson 22 Mei 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



**STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD**

2 0 2 4



**Gabinete Wever-Croes**





## Prome minister ta felicita y gradici Minister Maduro pa resultado di bon trabou financiero

# EVALUACION DI INSTITUTO EBA RIBA SUPERVISION FINANCIERO Y E PROGRESO DI ARUBA TA POSITIVO PA ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita Minister di Finansa Xiomara Maduro pa e trabounan duro cu el a bin ta haciendo desde 2017 pa, na prome lugá sanea e situacion financiero di Pais Aruba y despues pa su maneho responsabel pa sigui mehora e situacion financiero di nos pais especialmente despues di un periodo di crisis mundial debi na e pandemia di 2020. Un biaha mas, nos ta mira resultado di maneho responsabel di Minister di Finansa y di Gabinete Wever-Croes henter.

Siman pasa, Director Ehecutivo di Fondo Monetario Internacional (IMF) señor Paul Hilbers, a elogia Gobierno di Aruba pa e maneho financiero di pais Aruba, indicando cu e economia ta draai bon y e finanzas tambe ta bay bon. En general e ehecutivo a declara cu Aruba tin un desaroyo positivo.

Tambe, na luna di maart recién, e compania di rating Fitch Ratings a revisa nan mira riba Aruba, di stabiel pa positivo. Esaki ta un 'upgrade' cu sigur ta refleha e bon direccion di Aruba su economia y finansa publico. Fitch den su rapport cu ta obtenibel riba nan website, ta reconoce e trabounan y maneho serio y responsabel cu Gobierno di Aruba ta haci pa recobra tanto e credibilidad como e base fuerte financiero cu a tambalea durante e añanan di pandemia.

Y diaranson mainta, Minister di Finansa a anuncia e bon noticia cu e instituto Economisch Bureau Amsterdam (EBA) recientemente a evalua e leynan y protocolnan di supervision financiero di Aruba Corsou y Sint Maarten. E evaluacion a sali relativamente na favor y positivo pa Aruba y tur ciudadano



por lesa e rapport riba e pagina online di EBA, <https://www.economisch-bureau.nl>

“Esaki ta un tremendo evaluacion di supervision financiero di Gabinete Wever-Croes y e progreso di Aruba riba e tereno aki. Esaki ta completamente contrario na e impresion cu algun oponente kier duna riba maneho financiero y e progreso di nos pais. Ainda nos no ta unda nos mester ta despues di e maneho financiero devastador di e gobierno anterior di otro asignatura y e pandemia devastador cu tawata un di e retonan mas grandi. Pero nos Gobierno ta logrando un progreso pa Aruba.

Mi ta gradici y felicita Minister di Finansa Xiomara Maduro y henter su ekipo cu incansabelmente a traha pa tur e bon resultadonan aki y e reconocimiento cu e institutonan aki ta duna na e bon maneho cu seriedad y responsabilidad di Gabinete Wever-Croes”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. ■■■





## MINISTERIO DI NATURESA SU PROYECTO DI AGROFORESTERIA TA SEMBRANDO UN FUTURO SOSTENIBEL PA NOS MUCHANAN

Diasabra cu a pasa, 18 di mei 2024, Ministerio di Naturalesa a yuda Scol Basico Dornasol cu un hardin di alimentacion. Esaki ta den cuadro di e proyecto agroforesteria na scolnan basico. Un danki special na cabesante Zuleika Arendsz y su ekipo como tambe Koninklijke Militaire Academie, Santa Rosa, mayornan y comunidad cu a bini hunto y yuda cu e proyecto.

E proyecto agroforesteria na scolnan basico tin como meta e promocion di agricultura sostenibel bou muchanan. Como inicio a cuminsa planta un variedad di fruta y berdura, cual ta trece e oportunidad pa alumnonan por siña mas tocante e importancia di siguridad di alimentacion y alabes balora nos sector primario.



Scol Basico Dornasol ta e di ocho scol cu a participa na e proyecto di agroforesteria. E proyecto a inicia na januari 2024 y awor ta yegando na final di e prome fase di e proyecto, faltando dos scol mas, esta Pius X dia 8 di juni y Colegio Santa Filomena cu lo tuma luga dia 15 di juni. Algun scol cu originalmente lo a forma parti di e proyecto a cay afo, pero a scoge pa moestuin of otro forma di plantamento. Ministerio di Naturalesa lo percura pa nan haya sosten di Santa Rosa pa cu esaki.

E diasabra binidero 25 di mei 2024 lo tin mantencion na Prinses Amalia di 7'or pa 1'or di atardi. Prinses Amalia tin un agroforesteria planta y di parti Ministerio di Naturalesa ta invita

henter comunidad pa duna un man cu mantencion di e hardin. Minister Ursell Arends ta gracidi tur persona cu den un of otro manera ta aportando na e proyecto di agroforesteria na scolnan basico.

“Nos futuro ta den nos man, y cu cada simia cu nos planta nos ta dal un paso mas cerca pa siguridad di alimentacion,” Minister Arends a remarca, “nos ta sigui sembra e speransa pa un futuro sostenibel, un futuro cu nos muchanan por ta orguyoso di dje.”

Pa mas informacion riba e proyecto di agroforesteria y kico por haci pa yuda, por bishita e pagina di Facebook di Santa Rosa of contacta nan directamente. [\[Link\]](#)



Minister Ursell Arends:

# NOS TIN E DEBER DI PROTEHA LOCUAL CU TA DI NOS, BAN CUIDA NOS MEDIO AMBIENTE

Dia Internacional pa Biodiversidad



Awe 22 di mei nos ta celebra Dia Internacional pa Biodiversidad. E dia aki a wordo crea pa aumenta conscientisacion y comprension ariba e problemannan cu nos biodiversidad ta enfrenta.

E ta crucial pa nos como rubiano compronde e retonan cu ta existi bou di nos biodiversidad. Esakinan ta relevante pa cada un di nos, haciendo cu hunto nos mester bai traha ariba solucionnan.

## Kico e ta nifica pa nos?

### 1. Proteccion di Especienan Endemico

Aruba ta hogar pa diferente especie endemico manera nos shoco y nos cascabel, cu no ta wordo haya ningun otro caminda na mundo. Conscientisacion ta yuda nos protehe e bunita animalnan aki di perdida di habitat y especienan invasivo.

### 2. Impacto Economico di Turismo

Turismo, actualmente nos unico pilar economico, ta depende completamente ariba nos flora y fauna. Nos areanan natural manera nos beachnan y nos bida marino por ehempel. Un ecosistema saludabel ta atrae turismo responsabel cu na su beurt ta mantene nos economia saludabel tambe.

### 3. Resiliencia Climatico

Ecosistemanan biodiverso ta mas resiliente na cambianan climatico y eventonan meteorologico extremo. Manteniendo nos biodiversidad ta yuda Aruba resisti y recupera di cambio climatico, asina sigurando estabilidad economico y ambiental

riba termino largo.

Crea conscientisacion ariba e problemanan bou di nos biodiversidad ta yuda proteha Aruba su ecosistema y especienan unico, apoya nos economia, construi resiliencia contra cambio climatico y mantene nos herencia cultural. Ban uni pa asina educa nos mes y otronan tocante e tema aki.

Nos como rubiano tin e deber di proteha locual cu ta di nos, ban cuida nos medio ambiente!

# SINTONISA

## CONFERENCIA DI PRENSA DI GOBIERNO DI ARUBA

Gabinete Wever-Croes

DIALUNA Y DIAHUEBS | 10:00 AM



**Minister Ursell Arends:**

# TA DI SUMA IMPORTANCIA PA CIUDADANO SEPARA DESPERDICIO CU TA TRECE NA BAKI DEN BARIO



Tur luna e actividad di Baki den Bario ta wordo organisa den diferente distrito. Mas cu diez partner a bin ta colabora cu otro pa provee e comunidad un parke di separacion unda ta tuma ocho diferente tipo di desperdicio.

Baki den Bario ta un iniciativa di e campaña nacional 'Limpi Limpi' pa conscientisa nos poblacion ariba e importancia pa procesa desperdicio debidamente. Ora nos ta separa desperdicio, nos ta yuda e procesamiento di reciclahe bira mas eficiente y ta reduci polucion den nos medio ambiente.

Desde 2 di september 2023, Ministerio di Naturalesa a bin ta pone e bakinan di sushi disponibel y na 2024 esaki a continua. Nos a cuminsa na Pos Chikito, bai Madiki, San Nicolas y Noord. Diasabra 25 di mei 2024 nos ta continua na Santa Cruz, den e parkinglot di Stadion Nadi Croes & Crismo Angela di 7'or te cu 11'or di mainta.

Bureau City Inspector kende ta encarga pa coordina ful e evento lo t'ey pa yuda informa ariba e tipo di desperdicio acepta, educa ariba e manera corecto pa hiba esakinan na e bakinan y percura cu e evento cana debidamente den su totalidad.

Serlimar e aña aki tambe a pone nan servicio di transporte disponibel pa tur cu mester ayudo pa recoge desperdicio separa di nan cas y trece esakinan na Baki den Bario. Tambe

nan service desk lo t'ey presente pa clientenan por regla nan cuenta di pago of acaso ta buscando informacion di nan servicio.

Den tur e maneho di desperdicio, un parti crucial ta pa reduci e cantidad di desperdicio cu nos como isla ta produci, y un manera pa logra esaki ta pa reuza mas hopi posibel. Pa es motibo durante cada evento di Baki den Bario lo tin un stand di FPNC (Fundacion Pa Nos Comunidad) unda cu lo acepta articulonnan den bon estado cu por haya un doño nobo. Articulonnan acepta ta, entre otro, muebles, paña y co'i hunga.

Minister Arends ta recorda tur esnan cu ta desea di haci uzo di Baki den Bario pa haci e preparacionnan necesario. Den e manera aki por evita di yega laat na e evento y no logra deposita desperdicio. For di experiencia por bisa cu esnan cu a prepara di antemano a logra pasa Baki den Bario mas cu un biaha entre 7'or pa 11'or di mainta.

Palabra di gradicimento una bes mas na tur partner cu ta colaborando pa haci e evento posibel y tambe tur ciudadano responsabel cu ta yuda tene Aruba limpi limpi. Un Aruba limpi ta den man di nos tur.

Pa mas informacion tocante e maneho di desperdicio y e fechanan di Baki den Bario, por bishita [limpi.aw](http://limpi.aw).



MEI 25  
7 AM – 11 AM

*Limpi*  
*Limpi*

# BAKI DEN BARIO SANTA CRUZ

NADI CROES & CRISMO ANGELA

ATA FPNC APEX DALTRA BCI SERLIMAR MY  
CONTAINERS ECOTECH ECOTECHFZ MINISTERIO  
DI NATURESA

LIMPI.AW



## Departamento di Aviacion Civil:

# FUMIGACION DEN CABINA DI AVION NO TA UN REKISITO LEGAL



Na algun paisnan e ta un practica pa fumiga den cabina di avion net prome cu yegada di un vuelo. E practica aki, yama desinsectacion di avion, ta wordo haci pa evita importacion di vectornan y malesanan transmiti pa vectornan.

Durante ultimo añanan a bin ta ripara cu e practica aki ta wordo aplica durante vuelonan pa Aruba, specialmente door di aerolineanan di Latino-America. Tin aerolinea ta menciona cu esaki ta wordo haci door cu e ta un rekisito di autoridadnan di Aruba. A base di iniciativa propio, y tambe a base di peticion di algun di e aerolineanan aki, Departamento di Aviacion Civil a tuma riba su mes pa trece claridad den esaki. A tuma contacto cu e autoridad concerni, cu ta Directie Volksgezondheid (DVG), door cu esaki ta un tema di salud publico.

Despues di a tuma nan tempo pa haci un bon analisis y evaluacion, DVG a confirma entre otro e siguiente puntonan:

- Desinsectacion di cabina di avion na e momento aki no ta un rekisito legal pa vuelonan pa Aruba y na e momento aki DVG ta haya cu no ta hustificabel pa haci esaki un rekisito tampoco.
- Banda di desinsectacion den cabina di avion, tin otro maneranan mas efectivo pa preveni importacion di vectornan y malesanan transmiti pa vectornan.

- Sinembargo, den caso cu aerolineanan kier aplica desinsectacion den cabina di avion como parti di nan maneho di compania, segun guia di World Health Organization (WHO), DVG no ta descurasha esaki.
- DVG a laga sa di lo keda monitorea y lo avisa den caso si mester bin cu medida pa evita importacion di vectornan y malesanan transmiti pa vectornan.

Departamento di Aviacion Civil a informa esaki mes ora verbalmente na e aerolineanan concerni, y dia 21 di mei 2024 a haci esaki por escrito na e aerolineanan.

Di awor en adelante, e aerolineanan cu ta scoge e practica di desinsectacion den cabina di avion durante vuelo pa Aruba lo ta haciendo esey a base di maneho di e compania y no paso e ta un rekisito legal di Aruba.

Cu esaki Departamento di Aviacion Civil ta duna contenido di su rol como facilitado den Aruba su industria di aviacion, segun Anexo 9 di ICAO ("Facilitation").

Departamento di Aviacion Civil ta gradici nan coleganan di Directie Volksgezondheid pa nan cooperacion pa trece claridad den e asunto aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Aviacion Civil na [dca@dca.gov.aw](mailto:dca@dca.gov.aw).





## JOSE WEVER A CUMPLI 25 AÑA DEN SERVICIO DI PAIS ARUBA

Recientemente Minister di Finansa Xiomara Maduro a ricibi na Bestuurskantoor sr. Jose L.F. Wever kende a cumpli 25 aña di servicio publico na Departamento di Aduana.

Tabata un momento masha ameno na unda den presencia di director di Departamento di Aduana Sr. Ricky Croes y Sra. Corinne Cabenda, Hoofd van Dienst na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen, a gradici Jose pa su aporte na e servicio publico di Pais Aruba.

Minister Maduro a entrega Sr. Jose Wever su respectivo decreto gubernamental y un recuerdo pa e ocasion special aki den nan trayectoria di trabou.





**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

Recientemente un **rapport** a wordo traha pa BZK Hulanda pa evalua e efectividad di e supervision financiero di Aruba haciendo uzo di Protocolnan entre Hulanda y Aruba.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**RESULTADO**  
di evaluacion supervision financiero di Aruba.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**REALISA:**

Debe ta bahando.  
Gasto di personal ta bahando.  
Ta cumpli cu norma financiero den protocol.  
Tin mas transparencia den finansa publico.

**NO A REALISA:**

Maneho financiero ainda no ta na ordo, pero den cuadro di Landspakket ta traha pa mehora esaki.  
Hulanda no a duna Aruba un rebaho di interes por medio di inscripcion di Hulanda pa cumpra bono di Gobierno manera a acorda den Protocol.  
Hulanda no a brinda asistencia tecnico na Aruba manera acorda na aña 2015, pero den cuadro di Landspakket ta traha pa mehora esaki.  
E Protocolnan y CAFT no a wordo evalua.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**MANEHO FINANCIERO AINDA NO TA NA ORDO**

Motibo ta cu Hulanda no a yuda cu asistencia tecnico y tin falta di personal y fondo.

Den tema **A Landspakket** ta atende cu esaki.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**Hulanda no a duna Aruba un rebaho di interes por medio di inscripcion di Hulanda pa cumpra bono manera a acorda den Protocol.**

Si Hulanda lo a cumpli cu Protocolnan firma cu Aruba desde aña 2013, awe e **debe** di Aruba lo por ta **21% menos** cu awa. Local por a yuda Aruba su finansa publico grandemente.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**Hulanda no a brinda asistencia tecnico na Aruba manera acorda na aña 2015**

Si Hulanda lo a cumpli cu yuda Aruba cu asistencia tecnico riba tereno di impuesto, aduana, capacidad di legislacion y maneho financiero, awe Aruba lo tabata miho para.

Awo den Landspakket ta brinda asistencia tecnico.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**E PROTOCOLNAN Y CAFT NO A WORDO EVALUA**

Na 2021 a acorda cu lo evalua e Protocol di 2018 y e trabou di CAFT.

Esaki lo por a brinda un bista si e supervision financiero lo tabata eficaz y efectivo.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**PUNTONAN DI MEHORACION:**

- Duna mas prioridad na maneho financiero.
- Duna mas atencion na e relacion di economia y finansa publico.
- Desaroya un regimen di supervision cu ta conta cu un anker pa debe, norma presupuestario y maneho social economico.
- Revisa e normanan nominal.
- Refinancia e debe na interes mas abou.

**Minister di Finansa ta informa:**  
Resultado di evaluacion di supervision financiero di Aruba

**Tabel 1 Samenvattend breed doeltreffendheid en doeltreffendheid Protocolen.**

Beoogde resultaten, effecten en impacten (Landstheorie)	Doeltreffendheid	Doeltreffendheid
C.1 Realisatie financiële normen Protocol 2018: - Tekort 2015 max. 0,5% - Overschot 2020 en 2021 (e.v.) minst. 0,5% en 1% - Schuldquote naar 70% in 2027 en 50% in 2039	Gerealiseerd (afwijking tijdens coronacrisis toegestaan)	Doeltreffend
C.2 Realisatie financiële normen LAFT: - Tekort 2015, 2016 en 2017 max. 3,7%, 2% en 0,5% - Overschot in 2018 minst. 0,5%	Beperkt gerealiseerd	Beperkt doeltreffend
C.3 Daling personeelslasten met (bijna) 479 miljoen per 1-1-2019	Beperkt gerealiseerd	Beperkt doeltreffend
C.4 Meevallers aangewend voor schuldreductie	Beperkt gerealiseerd	Beperkt doeltreffend
C.5 Inschrijving Nederland op geldleningen	Niet gerealiseerd	Niet doeltreffend
C.6 Accountantsverklaring 2020, financieel stelsel in 2019	Beperkt gerealiseerd	Beperkt doeltreffend
C.7 Geen nieuwe PPP-verplichtingen tot en met 2021	Gerealiseerd	Doeltreffend
C.8 Begrotingskamer	Niet gerealiseerd	Niet doeltreffend
C.9 Verbeterd financieel beheer	Niet gerealiseerd	Niet doeltreffend
C.10 Transparantie overheidsfinanciën	Beperkt gerealiseerd	Doeltreffend
Matschappelijke effecten		
D.1 Verduurzamen openbare financiën door afbouwen van de schuldpositie (Afspraken, Protocolen)	Beperkt gerealiseerd	Beperkt doeltreffend
Langetermijneffecten		
E.1 Houdbare overheidsfinanciën	Beperkt gerealiseerd	Beperkt doeltreffend
E.2 Structureel gezonde sociaaleconomische ontwikkeling	Gerealiseerd	Beperkt doeltreffend

Bron: Economisch Bureau Amsterdam (2023).



**Minister Maduro di Cultura ta informa:**

# **RIBA DIA INTERNACIONAL DI MUSEO A LANSA E WEBSITE NOBO DI MANA WWW.MANARUBA.ORG**

**Cu e meta pa informa, educa y inspira educacion**



Diasabra ultimo riba Dia Internacional di Museo, Minister Maduro di Cultura tabata presente na Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) pa pa inaugura e website nobo di e museo. E mandatario a hiba palabra y a brinda e siguiente discurso.

Awe nos tin dobbel celebracion, ya cu nos ta celebra lansamento di e website nobo di MANA y tambe nos ta celebra "Dia Internacional di Museo" cu e aña aki tin como tema "Educacion y Investigacion". Esaki ta alinia perfectamente cu e meta di e website di nos Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA), cu ta diseña pa duna informacion, educa y alabes inspira investigacion.

MANA tin un rol crucial den nos comunidad Arubano pa preserva y promove nos herencia cultural. E museo ta ofrece e oportunidad pa hende di tur edad siña tocante nos pasado y comprende e rikesa di nos cultura. Atraves di actividadnan educativo y exhibicionnan, e ta encurasha un sentimento di orguyo pa nos historia y ta preserva nos identidad cultural.

Den e era di informacion cu nos ta den, informacion por ser uza pa informa y/o desinforma. MANA como instituto ta investiga y educa riba e area di historia y arkeologia di Aruba y tin e responsabilidad pa comparti informacion corecto, completo y actualisa. Alabes pa mehora e experiencia di e usuario, MANA a diseña un website nobo.

Cu e portal digital nobo MANA kier brinda informacion, educa y duna un miho servicio na pueblo di Aruba y mundo henter. E portal digital nobo aki ta facilita tur persona rond mundo pa siña, investiga y conecta cu nos pasado y historia arkeologico. E ta fungi como un recurso importante pa studiantenan, investigadonan, maestronan of cualkier persona cu ta interesa

den nos patrimonio arkeologico. E website di MANA ta conecta tambe cu [coleccion.aw](http://coleccion.aw).

E personal di MANA mes ta encarga pa mantene e contenido di e website y haci cambionan ora ta necesario. Actualmente e website ta den idioma di Ingles, pa motibo cu kier alcansa e publico riba nivel internacional y tambe pa motibonan financiero.

Locual ta haci e website di MANA hopi special ta, cu e ta inclusivo, ya cu personanan cu limitacion visual por haya e informacion pa medio di un funcion auditivo.

Manaruba.org a bira realidad, danki na e fondonan substancial cu a ser otorga door di Mondriaanfonds di Hulanda y tambe UNOCA, pa cual nos ta gradici e instancianan aki pa nan contribucionnan financiero. Un palabra di gradicimento tambe na Create di sr. Rudy Croes y su ekipo pa diseña e website, na sra. Rebecca Roos y sra. Hannah Lee cu a contribui pa haci e presentacionnan mas fuerte, y na e ekipo di MANA cu a percura pa e contenido. Ta boso trabou duro y dedicacion a haci e website aki posibel. Masha danki pa boso tur su contribucion.

Prome cu mi termina, na nomber di Gobierno y comunidad di Aruba mi ta gradici e personal di Museo Archeologico Nacional di Aruba pa nan trabou y cooperacion pa conservacion di nos herencia cultural y ta felicita cada un di boso riba boso día "Dia Internacional di Museo". Masha Pabien riba boso día special. Como Minister di Finansa y Cultura ta un satisfaccion pa celebra un otro logro di MANA pa Aruba. Ta cu hopi placer mi ta activa e video informativo pa asina boso por tin un bista di e website nobo y asina lansa oficialmente [www.manaruba.org](http://www.manaruba.org). Nos ta invita un y tur pa bishita e website aki. Pabien na e ekipo di MANA y Pabien Aruba! ■■■





# WWW.MANARUBA.ORG

**NOW CLOSED**

**NATIONAL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM ARUBA**

Monday To Friday 9:00 AM – 5:00 PM  
Saturday & Sunday Closed

## PUBLIC

Monday – Friday 9:00 AM – 5:00 PM  
Saturday – Sunday CLOSED  
Open on National Holidays 25 January & 18 March  
Adapted hours Stay up-to-date on our FB

**PLAN YOUR VISIT**

### WHAT TO EXPECT

- AN INTERACTIVE EXPERIENCE:** Discover Aruba's past in an interactive exhibition. Information is presented through audio-visual experiences and hands-on activities. Changing temporary exhibits provide interest for repeat guests as well as first-timers.
- ATTRACTIVE FOR EVERYONE:** A thematic and self-guiding exhibition offers visitors of all ages to freely experience the exhibit in their own pace. This family-friendly museum offers an interactive experience for young and old. The gardens provide opportunity for quiet time.
- INSPIRATION:** Located in a beautifully restored historic and modern building complex, surrounded with relaxing gardens, a visit to the synergistic exhibit, with (local) art displays incorporated throughout, will surely leave you inspired.





## 44 EMPLEADO DI 22 COMPANIA A PARTICIPA DEN E "BEROEPSPRAKTIJKVORMING" DI PEL - PLATAFORMA ENSEÑANSA Y LABOR



Dialuna anochi, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a bishita Colegio EPI pa e training di "Beroepspraktijkvorming" (BPV). PEL ta un di e recomendacionnan di e Doorlichting Rapport van het Arubaanse Onderwijsbestel. E meta di PEL ta pa trece miho acoplacion entre enseñansa y necesidad di mercado laboral. Enseñansa tin cu prepara nos studiantenan na e nivel cu mercado laboral ta exige.

Di acuerdo esaki a bin cu e training di BVP, unda e companianan por guia e stagiarnan di scol practico (beroepsonderwijs) di entre otro, Openbare Avondleergangen Aruba (OAA), Educacion Profesional Basico (E.P.B.) y Colegio EPI di un forma mas eficiente. Asina enseñansa y e companianan por ta riba mesun linea. Presidente di Plataforma Enseñansa y Labor (PEL) Sra. Edeline Dijkhoff a indica cu 44 empleado di 22 compania a asisti na e prome training y tin hopi interes caba pa e siguiente training.

Sra. Dijkhoff a indica cu e ta spera cu tur compania registra pa e siguiente training cu lo tuma luga den e luna di augustus proximo, mirando cu unabes cu cumpli cu e training aki, e compania ta converti den un "erkend leerbedrijf". Esaki ta nifica cu e compania tin e conocimiento pa guia e stagiarnan aki na Aruba adecuadamente. Minister Endy Croes ta invita tur compania cu ta traha directamente cu e studiantenan di scol practico pa aplica pa e siguiente training cu lo tuma luga na augustus binidero. Alabes, ta felicita e 44 empleadonan cu a sigui e prome training di "Beroepspraktijkvorming".





# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA CLUB DI DAM AROWAK CU UN EXITOSO TORNEO INTERINSULAR ABC

Riba 17, 18 y 19 di mei ultimo, a tuma luga e torneo Interinsular ABC organisa pa Club di Dam Arowak. Un campeonato di dam cu Sr. Rolin Croes a inicia mas cu dies (10) aña pasa. Un fin di siman di competencia, unda cu Aruba, Boneiro y Curaçao a bataya pa conkista e titulo maximo di e torneo. Cada pais a participa cu 2 team di 2 persona.

Minister Endy Croes tabata presente diabierna mainta p’e apertura, unda el a desea e ekiponan hopi exito. “Ta bunita pa trece nos rumannan di Curaçao y Boneiro hunto” den un torneo amistoso. Deporte ta expande amistad y hermandad entre e islanan”, mandatario di Deporte a enfatisa. Minister Endy Croes hunto cu e presidente di Club di Dam Arowak Sr. Ricardo Wever a duna inicio oficial na e torneo Interinsular ABC. Por ultimo, Minister Endy Croes ta gradici p’e invitacion alabes ta felicita e ganadonan.





# 2024

## AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD



### Gabinete Wever-Croes

Ora nos cana den cayanan di San Nicolas cu ta dorna cu artenan mahestraal aki, nos ta realisa cu bunitesa por wordo haya den luganan menos spera. Arte di muraya ta e language visual cu ta conecta culturanan, na unda cu por aprecia historia, color, fantasia y dedicacion.

